

Board of Directors Annual Reports

President

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Prepared a report with the Vice President regarding the pros and cons of Protection of Title for the Board of Directors
- Researched and shared with the ASLIA board previous WASLI donations
- E-mailed board members to discuss details of potential social events
- Contacted the group 'Silent No More' for any suggestions to ASLIA
- Discussed the VRI Position paper with the other chapter presidents at the meeting on November 4th to see if each province has its own paper
- Contacted Deb Russel to get a copy of the VRI position paper
- Checked ASLIA's Policies and Procedures on how to go about accepting an organization's position paper
- Contacted organizers of the Professional Develop Workshop in spring 2019 to discuss specifics of a monetary donation or volunteer assistance
- Contacted the CASLI Board to discuss the rationale behind not having a non-voting member on the Board of Directors
- Checked the DAC calendar to determine if November 16th, 2019 was an available date for the RPC workshop
- Followed up with the Vice President and Treasurer regarding liability insurance for the Board of Directors
- Confirmed that ASLIA's insurance matched the Alberta School for the Deaf's lease requirements
- Contacted the Edmonton Association of the Deaf president to discuss the 2020 Wine Draw partnership
- Shared information about the CASLI transformation with ASLIA membership
- Obtained numbers for the monthly cost of renting the ASLIA office space from the Alberta School for the Deaf
- Coordinated a social event for CASLI board members and the Edmonton community on April 19th – cancelled due to the Covid-19 situation

Action Items Not Completed (ongoing):

- none

Activities to date:

- Met with ASLIA membership to discuss the CASLI restructure motion

- Assisted with the closure of ASLIA's CIBC account
- Volunteered at the EAD casino
- Booked the room at Alberta School for the Deaf for CASLI meeting
- Was a committee member for the Canada Deaf Games
- Attended the Zoom Webinar "How to Conduct a Meeting"
- Attended the CASLI virtual board meeting in April 2020
- Attended the CASLI 2022 conference planning meeting in September 2019
- Attended regular Deaf Alberta Coalition (DAC) meetings
- Met with EAD, CAD and AAD presidents to discuss the compulsory use of VRI in hospitals
- Observed RID online meetings regarding RID restructure
- Attended many meetings regarding the CASLI restructure – met with the CASLI board, the proposal group, the ASLIA board, the CASLI President, Vice President, Secretary, and Executive Director, the Affiliate Chapter presidents, as well as many individual CASLI members across the country
- Met with the Alberta Cultural Society of the Deaf (ACSD) to share knowledge of Zoom
- Maintained regular contact with Affiliate Chapter presidents

Communication to date:

- CASLI recording secretary – CASLI meeting in Edmonton
- ASLIA Treasurer and Vice President – director's insurance for the ASLIA board
- Robyn Sauks – ASLIA banner redesign
- Sandra Mason at ASD – expressing regrets for not attending ASD open house due to the Covid-19 situation
- CASLI and WAVLI – grievance processes
- EAD Casino Director – asking for ASLIA membership to help volunteer for casino and bingos
- ASD (Nancy Geldhart) – invited ASLIA President or Vice President to participate as a judge for an upcoming student competition
- CAD (Loretta) – asking for ASLIA membership to help volunteer for a casino
- ASLIA member – letter of proof for years of membership
- Megan Richelhoff – Webmaster replacement
- Parliamentarian (Jason Gariepy) – confirmation for ASLIA AGM
- Wine Draw participant – query regarding fund distribution
- Lawyer – offered pro bono time to ASLIA, contacted several times with no reply
- Edmonton Public School Board (EPSB) – ASD office lease
- RIM Interpreting Service in France – advantages of using DI services in Canada

- Alberta Society of the Deaf Blind (ASDB) – offering volunteers or support during Covid-19
- Deaf and Hear Alberta CEO – offering to work together to repair the relationship between the interpreting community and DHA

Committee Update:

- Nothing to report

Volunteers:

- Nothing to report

Expenses:

- \$20 – 1 month Zoom Premium Subscription

Respectfully Submitted,

Alicia Ponciano

Pending Approval

Vice President

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Shared the AGM preparation schedule to the Board of Directors

Action Items Not Completed (ongoing):

- Nothing to report

Activities to date:

- Continued to work with AAD regarding response to VRI in hospitals
- Worked alongside ARP committee to facilitate workshop on March 8th
- Jointly responded to potential grievances with ASLIA President
- Attended a DAC meeting
- Attended an Affiliate Chapter President's meeting
- Co-hosted a community meeting with the President regarding CASLI restructure
- Supported the President in communication with CASLI, Affiliate Chapter Presidents and membership regarding CASLI restructure
- Met through Zoom with ACSD representatives to support learning about Zoom
- Met with President to discuss and develop procedural to response to grievances
- Attended at CIBC to finalize account closure
- Volunteered at the EAD casino
- Pre Covid-19, worked with ASLIA President to cull office and begin packing for storage

Communication to date:

- Membership, Deaf organizations (AAD, EAD and CAD), and Deaf individuals – impacts of VRI
- Been made aware of more situations where hospitals in Edmonton and Calgary refuse to provide live interpreters and are using VRI through Language Link

Committee Update:

- See ARP Committee report

Volunteers:

- Nothing to report

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Diane De Andrade

Past President

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Designed a flyer to membership asking for committee volunteers
- Contacted Alberta School for the Deaf to ask about safety procedures (lockdown, fire drill, muster point, etc.) and sent information to the Board of Directors
- Contacted Clark Archibald (CAD President) to discuss the 2020 Wine Draw partnership
- Worked with Fundraising to figure out logistics of running the 2020 Wine Draw

Action Items Not Completed (ongoing):

- Edits to ASLIA's Policies and Procedures

Activities to date:

- Updated the AGM planning matrix to reflect current dates and board members
- Helped run the Calgary portion of the ASLIA General Meeting
- Worked with Special Events to book a space and order catering for the 2020 AGM – cancelled due to the Covid-19 situation

Communication to date:

- Cory McGregor, Red Deer College Conference Coordinator – meeting space for 2020 AGM

Committee Update:

- Nothing to report

Volunteers:

- Jenny Laing – support for ASLIA General Meeting

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Karla Pelrine

Administrative Secretary

September 19th, 2020

Action Items Completed:

- Worked to standardize MailChimp email communication with the ARP
- Created a notice for email and social media regarding Covid-19 to distribute to membership

Action Items Not Completed (ongoing):

- Nothing to report

Activities to date:

- Created and emailed out multiple correspondences via MailChimp to membership
- Created flyers for distribution
- Picked up ASLIA mail from ASD
- Updated ASLIA digital records with the President's volunteer list, etc.

Communication to date:

- Responded to ASLIA general emails and forwarded emails to board members
- AGM correspondence
- Spoke with Treasurer and got support about how to create fillable forms for award nominations

Committee Update:

- Nothing to report

Volunteers:

- Nothing to report

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Christine Kozub

Recording Secretary

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Discussed dates with President and sent out a Doodle Poll for future board meetings and AGM dates
- Reviewed the past year's meeting minutes to see if there were any that hadn't been approved, then sent them to the board for approval at the next meeting
- Forwarded all approved board meeting minutes to the Special Events coordinator for the ASLIA website

Action Items Not Completed (ongoing):

- Helping to finalize the design and content of ASLIA's new banner
- Create a Doodle Poll for office cleaning dates and forward them to interested board members – on hold due to Covid-19 situation

Activities to date:

- Created agendas for all board meetings, including collecting board reports from the Board of Directors
- Took meeting minutes and edited them for approval
- Took minutes at the ASLIA GM (notes due to lack of quorum)
- Created a new template for board reports and distributed to Board of Directors

Communication to date:

- ASLIA President – confirmed dates for board meetings and AGM before sending out polls to Board of Directors
- Special Events and Administrative Secretary – sent approved minutes to upload to website

Committee Update:

- Nothing to report

Volunteers:

- Nothing to report

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Aren Burrell

Treasurer

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Contacted Servus Credit Union regarding switch and signatures
- Met with representatives from Servus Credit Union to discuss investing the \$40,000 GIC being transferred from CIBC
- Contacted Administrative Secretary and ARP Committee Lead to standardize email and communication with the ARP Committee
- Researched the Society's Act regarding bylaw 5.01 about when financial records are filed

Action Items Not Completed (ongoing):

- Working with other members to finalize the design and content of ASLIA's new banner
- Close Canadian Imperial Bank of Canada (CIBC) chequing account and deposit funds to Servus Credit Union (SUC) chequing account
- Close CIBC GIC investment account and transfer investments to SCU
- Get online-only access to SCU accounts

Activities to date:

- Deposited funds to SCU
- Retrieved monthly statements for SCU and CIBC accounts
- Updated Society Annual Returns with the Government of Alberta
- Coordinated with current signers to close the CIBC chequing account
- Completed the audit of the 2019 financial records
- Developed the budget for 2020

Communication to date:

- Servus Credit Union (Sandesh Regmi)
- Bulger Insurance
- Alberta Societies Act
- Alberta Registries
- The Mustard Seed (Red Deer)
- Landon Krentz, Queer Signs Workshop

Committee Update:

- Audit Completed

Volunteers:

- Kelley Boland, Website Committee

- Salma Kanji, Website Committee
- Teena Westerlund, Website Committee
- Janice Manchul, Website Committee
- Janice Pietrucha, Website Committee

Expenses:

- Photocopying/printing
- Office supplies (e.g. postage, envelopes)
- Website Committee meeting in Red Deer (food)
- Certificate of Incorporation and ASLIA historical records

Respectfully Submitted,

Laura Patterson

Pending Approval

Membership

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Created a new membership directory to be easily editable by future membership directors
- Asked all ASLIA members to submit a new photo for the directory
- Worked to standardize MailChimp email communication to the ARP Committee

Action Items Not Completed (ongoing):

- Nothing to report

Activities to date:

- Updated membership list as changes came in
- Updated directory and had it posted online

Communication to date:

- Emailed new members to welcome them to ASLIA and invited them to send information for the online directory
- Communicated with membership as questions arose regarding ASLIA membership, membership leave and fees
- Communicated with employees to verify ASLIA membership
- Sally – CASLI/ASLIA membership items

Committee Update:

- Chaired the Addressing Race and Privilege Committee (ARP) and successfully provided a workshop in November 2019 with filled registration and a waitlist
- ARP has partnered with the same two facilitators to provide a year-long program for learning about working with indigenous folk
- For more information see committee report

Volunteers:

- Nothing to report

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Shelly Nafshi

Fundraising

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Worked with Past President to figure out logistics for running the 2020 Wine Draw
- Created flyers to send to membership asking for donations for the raffle basket

Action Items Not Completed (ongoing):

- Nothing to report

Activities to date:

- Went to 200+ stores asking for donation items for raffle and wine draw
- Compiled a raffle basket
- Created a flyer advertising the raffle basket
- Established the Holiday Spirits Draw committees in both Edmonton and Calgary
- Registered teams for the Holiday Spirits draw
- Sold tickets for the raffle basket draw
- Completed the Silent Auction 2019
- Created a modified letter of donation requests to compile items for the AGM
- Collected more donations from stores
- Attended a meeting at the Alberta School for the Deaf discussing rent space

Communication to date:

- Emailed with both Edmonton and Calgary Holiday Spirits committees
- Emailed Edmonton's team captains regarding the process of the draw
- Emailed ASLIA's treasurer about transferring payment from the fundraiser

Committee Update:

- Nothing to report

Volunteers:

- Karla Pelrine – head of the Calgary Holiday Spirits Draw Committee
- Helen McLeod – volunteer interpreter for the draw and silent auction event
- Tracy Hetyman – assisting and supporting during the draw and silent auction event

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Janae Kowalchuk

Professional Development

September 19, 2020

Action Items Completed:

- Prepared a proposal (including motion) to bring to membership at the next General Meeting to support a bid for the CASLI 2022 Conference
- Write a letter encouraging Lakeland College students to apply for a board position
- Read and commented on the VRI and VRS position papers
- Checked ASLIA's policies and procedures on how to go about accepting an organization's position paper
- Worked with Recording Secretary to create a Doodle Poll to determine a date for a community meeting
- Forwarded position paper to Vice President to share with the ARP Committee
- Updated ASLIA's Policies and Procedures Manual to reflect the April 2019 AGM motion to suspend reserving funds for Protection of Title
- Researched and brought forth Society's Act information on director's liability coverage and protection
- Coordinated a social event for CASLI board members and Edmonton community on April 18th – cancelled due to Covid-19 situation
- Summarized information on the CASLI transformation for the Board of Directors to review

Action Items Not Completed (ongoing):

- Working with other board members to finalize the design and content of ASLIA's new banner
- Working with Janice Manchul in hopes of offering a morning workshop at the 2020 Red Deer AGM on April 25th – cancelled due to the Covid-19 situation

Activities to date:

- Hosted the third CoP on "Graduations" on May 2nd, 2019 in Edmonton – only 2 new people came and Calgary's event was cancelled
- Supported others – most notably Carla Dupras and Laura Patterson – to host the Ethics workshop with Alan Abarbanell on May 25th, 2019
- Worked with Jenny Laing to organize the Queer Signs mini workshop on October 26th, 2019 in Calgary
- Supported ASLIA's Addressing Race and Privilege Committee in organizing a "Introduction to Indigenous Culture" workshop in Maskwacis on November 16th, 2019
- Worked with Jenny Laing to organize an Intersectionality workshop in Calgary on March 28th, 2020 – cancelled due to Covid-19 situation

Communication to date:

- Regular communication with Board of Directors
- Regular communication with volunteers organizing PD events

Committee Update (2022 CASLI Conference Planning Committee):

- Received excellent documentation for CASLI 2018 to help guide the planning of 2022
- Membership-wide announcement recruiting volunteers to lead and serve on committees was distributed
- Held a community-wide meeting on September 7th, 2019 regarding hosting the conference which was live-streamed to Calgary – turnout was very disappointing, however, several volunteers stepped up to work on the program committee
- Continuing efforts to recruit other volunteers have not been successful – there seems to be some ambivalence around hosting a 2022 conference at present
- Theme for the conference will be further refined but will focus on interpreting and Canada's Indigenous Peoples (this may change due to 2020's cancellation, we could adopt the 2020 theme of 'Culture, Intersectionality and Diversity')
- Program Committee is looking to see if a Deaf Indigenous person could join the committee as a co-chair – action on hold
- Conference dates looking at confirming the River Cree Convention center – received quote and dates were altered to July 25th – 31st, 2022 – this date needs to be reviewed given changes caused by the Covid-19 situation

Volunteers:

- Kelley Bolen, Carla Dupras, Stephanie Edgington, Imran Hakamali, Landon Krentz, Jenny Laing, Janice Manchul, Jody Morrison

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,

Tracy Hetman

Special Events

September 19th, 2020

Pending Approval

Member at Large

September 19th, 2020

Action Items Completed:

- Developed a Board Evaluation SurveyMonkey questionnaire for membership

Action Items Not Completed (ongoing):

- Distribute the SurveyMonkey questionnaire to membership

Activities to date:

- Participated in board meetings
- Participated in the CASLI restructure meeting on May 20th, 2020

Communication to date:

- Emailed Deaf Interpreters – sent the “Becoming a Board Member” letter

Committee Update:

- Nothing to report

Volunteers:

- Nothing to report

Expenses:

- Nothing to report

Respectfully Submitted,
Salma Kanji

Committee Reports

Addressing Race and Privilege Committee

September 19th, 2020

Activities to date:

The committee has been meeting regularly, before covid we met in person and since covid we have met virtually and through phone calls.

In November 2019 the committee hosted a 5 hour workshop facilitated by Crystal Wolfe and Randi Monkman. The workshop filled up with 40 registered participants and a wait list. Registrants flew in from as far as Vancouver and Toronto. It took place on Maskwacis and was catered by a local restaurant. The workshop got a lot of positive attention as well as making a profit.

From this, the committee wanted to offer a more comprehensive professional development opportunity. Through much discussion and planning we came out with the 'Introduction to Indigenous Culture as it pertains to Interpreting'. This 3 part professional development opportunity would take place over the course of a year and entail a series of four workshops, (facilitated by Crystal and Randi) as well as registrants being invited to related community events (ie, pow wows, round dance) and lastly, registrants would be asked to volunteer their time to interpret specific events on Maskwacis that would otherwise not be accessible to their deaf community members (reciprocity). It was very exciting to see all of the planning, budgeting and outreach come to fruition on March 7th, 2020 as Maskwacis hosted the first workshop in a series of four. Unfortunately a majority of this series has since had to be cancelled due to covid 19. We have communicated with registrants and the board and reimbursements are being issued. We are still in the process of discussing with the facilitators what we might be able to provide online in relation to the original plan.

Cultural Event: A Give Away Feast was hosted in Maskwacis and attended by one of the participants. This was a great opportunity to be in relationship with the Maskwacis community as well as learning for the committee. We are grateful for the opportunity to be welcomed by the community and have a chance to live/experience these events.

Some committee members and workshop registrants attended a powwow hosted at the University of Alberta in February.

A committee member went to pekiwewin camp to bring donations and check if there were deaf individuals at the camp. Contact information was given to some volunteers there in order to provide interpretation to the deaf folk there should it be needed.

The committee continues to meet virtually.

Communication to date:

In 2019 an email distribution list was started for ASLIA members who wanted to receive or share resources by and about race and racism. These resources have been emailed out semi regularly and have also been uploaded to the committee website.

Prior to the November workshop numerous emails were sent to registrants and facilitators with updates and relevant information.

Following November's workshop a survey was created and sent out to all registrants. That data was compiled and shared with committee members and facilitators. The feedback was used to create the next series of workshops.

In an attempt to stay connected, especially considering current isolating times, an email was sent out to the entire membership with some resources and suggestions for ways to get involved.

Emails to workshop participants regarding information for workshops, related current and cultural events and expectations around COVID-19.

Committee Update:

8 individuals committed to four workshops, four cultural events, reciprocity and a commitment to be in relationship with the Deaf Indigenous community. Sadly, like so many other events planned for 2020, COVID-19 has forced the committee to reimagine the remaining activities in an effort not only to comply with standing Health orders but primarily to keep participants, facilitators and communities safe. We will continue to update participants with changes

In light of COVID-19 we have started a Video Club where participants meet virtually once a month to share and discuss content related to racism and privilege. Our first proposed date is Aug 26th, 2020.

Volunteers:

- Diane De Andrade-Board Liason
- Shelly Nfashi: Chair
- Marty Taylor
- Robyn Sauks

- Crystal Wolfe
- Randi Monkman
- Laura Patterson
- Tanya Adler
- Diane Unterschultz
- Carla Dupras

Expenses:

- Workshop expenses: \$1000.00 (venue, gifts, presenters, interpreters)

Pending Approval